

ZMLUVA č. 468/2025

o čistení odpadových vôd uzatvorená v zmysle Obchodného zákonníka v platnom znení a zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov

d ďalej len „zmluva“

medzi:

Dodávateľ: Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
so sídlom: Nábrežie za hydrocentrálou 4, 949 60 Nitra
zastúpená: Mgr. Jozef Belický, člen predstavenstva
Ing. Marek Illés, člen predstavenstva

osoba oprávnená vo veciach technických: Ing. Ladislav Sebő, vedúci a riaditeľ OZ Dunajská Streda, Kračanská cesta č. 1233, 929 01 Dunajská Streda

IČO: 36550949
DIČ: 2020154609
IČ DPH: SK 2020154609
registrácia v OR: OS Nitra, Odd.: Sa, vl. č. 10193/N
IBAN: SK66 0200 0000 0000 0260 3112
BIC: SUBASKBX
tel., e-mail: 0317737302, spravca.d@zsvs.sk
(ďalej len „dodávateľ“)

a

Producent: Obec Kvetoslavov
so sídlom: Kvetoslavov 258, 930 41 Kvetoslavov
zastúpená: Ing. Soňa Franková, starosta obce
IČO: 00305545
IBAN:
BIC:
tel., e-mail: 031 562 5036, obeckvetoslavov@obeckvetoslavov.sk
(ďalej len „producent“)
(dodávateľ a producent ďalej spoločne aj „zmluvné strany“)

I. Preambula

1.1. Dodávateľ je núteným správcom na prevádzku ČOV Hubice (ďalej aj „ČOV“) na základe rozhodnutia Okresného úradu Trnava, odboru starostlivosti o životné prostredie, oddelenie štátnej správy vôd a vybraných zložiek životného prostredia kraja o vyhlásení nútenej správy. Dodávateľ vyhlasuje, že prevádzkuje túto verejnú kanalizáciu v zmysle zákona č. 442/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov.

1.2. Producent, ako vlastník verejnej kanalizácie, z ktorej sú odpadové vody čistené na ČOV v nútenej správe dodávateľa, bude za čistenie týchto odpadových vôd uhrádzať dodávateľovi v tejto zmluve dohodnutú odplatu.

1.3. Verejná kanalizácia vo vlastníctve producenta sa skladá z častí:

- Verejná kanalizácia obce Kvetoslavov
- kanalizácia PVC DN 30 mm, dĺžka 14480 m,
- prečerpávacie stanice v počte 18 ks.

II. Predmet zmluvy

2.1. V rozsahu a za podmienok nižšie uvedených sa dodávateľ zaväzuje čistiť (zneškodňovať) odpadové vody z verejnej kanalizácie vo vlastníctve producenta privedené producentom do ČOV.

2.2. Producent sa zaväzuje zabezpečiť vypustenie odpadových vôd z verejnej kanalizácie v jeho vlastníctve do ČOV a zaplatiť dodávateľovi dohodnutú odplatu za vyčistené (zneškodnené) množstvo odpadových vôd podľa tejto zmluvy (ďalej aj „stočné“).

III. Čistenie odpadových vôd

3.1. Dodávateľ bude čistiť odpadové vody v ČOV podľa nižšie uvedených podmienok.

- a) Druh vôd: splašková odpadová voda
- b) Miesto čistenia: vtok odpadových vôd do ČOV
- c) Spôsob merania čistených odpadových vôd: meradlom – prietokomerom ELA vo vlastníctve producenta č. 170 705, ktorý sa nachádza v PČS na p. č. 493/8 v katastrálnom území Kvetoslavov, ktorý spĺňa požiadavky zák. č. 157/2018 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v platnom znení.

3.2. Producent bude vypúšťať odpadové vody do ČOV nerovnomerne podľa vypúšťania odpadových vôd primárnymi producentmi.

3.3. Ročné množstvo odpadových vôd je stanovené v zmysle odsúhlaseného limitovaného povolenia na čistenie odpadových vôd na 120000 m³.

Medzné hodnoty znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách:

	mg/l	max. mg/l	kg/deň	t/rok
Nerozpustné látky		500	.....	.....
Nepolárne extrahovateľné látky /NEL/		10	.....	.....
Rozpustné látky ₅₅₀		1200	.....	.....
CHSK _{Cr}		800	.....	.....
N-NH ₄		80	.....	.....
pH	6,5 – 9,0			
P celk		15	.....	.....
Tuky		60	.....	.....

- limitná hodnota max. mg/l je stanovená z kvalifikovanej bodovej vzorky, (zlievaná dvojhodinová vzorka)
- limitná hodnota mg/l je stanovená zo zlievanej vzorky, hod
- teplota vypúšťaných odpadových vôd môže byť v mieste vtoku do ČOV maximálne 40 °C.

3.4. Producent sa zaväzuje, že v súlade so zákonom, podľa svojich možností vyvinie maximálne úsilie, aby nedošlo k vypúšťaniu žumpových vôd do verejnej kanalizácie v jeho vlastníctve.

IV. Cena za čistenie odpadových vôd

4.1. Stočné sa producent zaväzuje zaplatiť ako súčin m³ odpadových vôd a ceny za čistenie odpadových vôd, ktorá je dohodnutá vo výške určenej rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetní SR o určení maximálnej ceny za čistenie odpadovej vody privádzanej do čistiarne odpadových vôd verejnou kanalizáciou pre Západoslovenskú vodárenskú spoločnosť, a.s. pre ČOV.

4.2. Cena podľa bodu 4.1. je účtovaná bez DPH. Dodávateľ je platiteľom DPH, preto bude k cene uvedenej vyššie účtovaná DPH vo výške podľa platných predpisov ku dňu fakturácie.

V. Obmedzenie alebo prerušenie čistenia odpadových vôd

5.1. Dodávateľ môže prerušiť alebo obmedziť čistenie odpadových vôd:

- a) z dôvodu mimoriadnej udalosti podľa zákona č. 42/1994 Z.z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov,
- b) pri poruche na ČOV, do ktorej producent odvádza odpadové vody z verejnej kanalizácie vo vlastníctve producenta. Ak nevyhovuje verejná kanalizácia vo vlastníctve producenta technickým požiadavkám tak, že môže ohroziť zdravie, bezpečnosť osôb alebo majetok, prípadne spôsobiť neprípustné technické alebo technologické zmeny v čistení odpadových vôd dodávateľom,
- c) ak producent nezabezpečí odstránenie zistenej poruchy na verejnej kanalizácii a/alebo zariadeniach vo vlastníctve producenta v lehote stanovenej dodávateľom, ktorá nesmie byť kratšia ako tri dni,
- d) pri ohrození života a zdravia ľudí alebo majetku,
- e) pri vykonávaní plánovaných opráv, údržbárskych a revízných prácach, v rozsahu ustanovenom vyhláškou č. 276/2012 Z. z. Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, ktorou sa ustanovujú štandardy kvality dodávky pitnej vody verejným vodovodom a odvádzania odpadovej vody verejnou kanalizáciou, v znení neskorších predpisov,
- f) ak producent neumožní dodávateľovi prístup k meradlu,
- g) ak producent neoprávnene manipuluje s meradlom, ak producent nezabezpečil dostatočnú ochranu meradla pred poškodením,
- h) pri preukázaní neoprávneného vypúšťania odpadových vôd,
- i) v prípade nezaplatenia stočného po dobu dlhšiu ako 30 dní po dobe splatnosti faktúry, ktorou bolo stočné producentovi vyfakturované,
- j) v prípade nesplnenia niektorej z iných povinností producentom, ktoré mu vyplývajú zo zákona č. 442/2002 Z. z., v znení neskorších predpisov, zo všeobecne záväzných právnych predpisov, z prevádzkového poriadku verejnej kanalizácie alebo z tejto zmluvy, a ak k splneniu tejto povinnosti nedôjde ani v dodatočnej lehote 7 dní (ktorá začína plynúť od dňa doručenia písomnej výzvy dodávateľa na splnenie takejto povinnosti producentovi),
- k) ak je to dohodnuté v tejto zmluve alebo z iných dôvodov podľa osobitných predpisov.

Čistenie odpadových vôd bude obnovené bez zbytočného odkladu, po odpadnutí dôvodu obmedzenia alebo prerušenia čistenia odpadových vôd, ak k obmedzeniu alebo prerušeniu čistenia odpadových vôd došlo pre okolnosti na strane producenta, až po uhradení nákladov, ktoré dodávateľovi vznikli v súvislosti s prerušením čistenia a jeho obnovením. Ak dôvodom obmedzenia alebo prerušenia čistenia odpadových vôd bolo meškanie producenta s platením stočného, bude čistenie odpadových vôd obnovené až po uhradení všetkých splatných pohľadávok dodávateľa voči producentovi a ich príslušenstva.

5.2. Dodávateľ nezodpovedá za škody a ušlý zisk vzniknuté producentovi pri obmedzenom alebo prerušenom čistení odpadových vôd z dôvodu mimoriadnej udalosti, pri prerušení dodávky elektrickej energie alebo z dôvodu, kedy je oprávnený čistenie odpadových vôd prerušiť alebo obmedziť.

VI. Porušenie zmluvných povinností

6.1. Za porušenie zmluvných povinností sa považuje najmä:

- ak producent zabránil dodávateľovi v odbere vzoriek a/alebo v odčítaní stavu prietokomeru,
- ak producent neoprávnene vypúšťa odpadové vody do ČOV,
- ak je producent v omeškaní s úhradou faktúry viac ako 30 dní po lehote splatnosti,

- porušenie niektorej z povinností producenta uvedenej v tejto zmluve.
- 6.2. Neoprávneným vypúšťaním odpadových vôd do ČOV je:
- vypúšťanie látok, ktorých vypúšťanie do verejnej kanalizácie je zakázané;
 - vypúšťanie v rozpore so zmluvou;
 - vypúšťanie v rozpore s podmienkami ustanovenými prevádzkovým poriadkom ČOV;
 - vypúšťanie s používaním meradla, ktoré v dôsledku neoprávneného zásahu vypúšťanie nezaznamenáva alebo zaznamenáva vypúšťanie menšie, ako je skutočné resp. meradla nespĺňajúceho požiadavky zák. č. 157/2018 Z. z. o metrologii a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v platnom znení.
- 6.3. Ak nie je možné množstvo odpadových vôd neoprávnene vypustených do ČOV určiť podľa iných ustanovení zmluvy, určí sa toto množstvo podľa smerných čísel spotreby.
- 6.4. Pri porušení zmluvných povinností podľa bodu 6.1. a/alebo bodu 6.2. má dodávateľ právo od zmluvy odstúpiť a producent sa zaväzuje uhradiť dodávateľovi zmluvnú pokutu podľa Čl. VII. zmluvy za podmienky, že producent ani v náhradnej, následne určenej, primeranej lehote na splnenie povinností alebo na ukončenie činnosti v rozpore s touto zmluvou, tieto nesplní. Právo odstúpiť od zmluvy má dodávateľ v týchto prípadoch bez ďalšieho odkladu po márnom uplynutí náhradnej lehoty.
- 6.5. Po odstúpení od zmluvy je obnovenie čistenia odpadových vôd možné len na základe novej zmluvy. Náklady na obnovenie čistenia odpadových vôd znáša producent.

VII. Zmluvná pokuta

- 7.1. Ak sa producent dopustí niektorého z porušení podľa čl. VI., bod 6.1, okrem porušenia neoprávneného vypúšťania odpadových vôd do ČOV v rozpore s bodom 3.3. a 6.2. tejto zmluvy, zaväzuje sa zaplatiť dodávateľovi zmluvnú pokutu 332,- € za každý zistený prípad porušenia zvlášť, do 30 dní od doručenia písomnej výzvy dodávateľa na jej zaplatenie.
- 7.2. Ak sa producent dopustí niektorého z neoprávnených vypúšťaní podľa čl. VI., bod 6.2., zaväzuje sa zaplatiť dodávateľovi zmluvnú pokutu 4.979,- € za každý prípad zvlášť, do 30 dní od doručenia písomnej výzvy dodávateľa na jej zaplatenie.

VIII. Zmluvná pokuta

za zvýšený objem vypúšťaných odpadových vôd do ČOV, a za prekročenie dohodnutých ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odpadových vôd do ČOV

- 8.1. Ak producent vypustí odpadové vody vo väčšom množstve, než je dohodnuté v zmluve, zaväzuje sa zaplatiť dodávateľovi okrem stočného aj zmluvnú pokutu vo výške trojnásobku stočného, pripadajúceho na množstvo odpadových vôd takto navyše vypustených. Zmluvnú pokutu producent dodávateľovi zaplatí do 30 dní od doručenia písomnej výzvy dodávateľa na jej zaplatenie producentovi.
- 8.2. Ak producent vypustí do ČOV odpadové vody vo vyššej max. koncentračnej hodnote znečistenia, než bolo dohodnuté v Zmluve, zaväzuje sa producent zaplatiť dodávateľovi okrem stočného a náhrady škody aj zmluvnú pokutu, vypočítanú nasledovne:
 Za prekročenie každého ukazovateľa koncentračnej alebo bilančnej hodnoty znečistenia o každé jedno percento sa zmluvná pokuta vypočítava vzorcom:
 Percento prekročenia krát cena za čistenie odpadových vôd v €/1 m³ krát povolené denné množstvo v m³/1 deň krát koeficient.

Povolené denné množstvo sa určí ako výsledok výpočtu, kde Ročné množstvo odpadových vôd uvedené v bode 3.3 zmluvy sa vydeli číslom 365.

Koeficient je určený podľa veľkosti producenta - povoleného denného množstva OV v m³/1 deň nasledovnou tabuľkou:

Pri prietoku [m3/d]	pH	ostatné parametre
do 400 (vrátane)	1,0	2,0
nad 400 do 800 (vrátane)	0,75	1,75
nad 800	0,5	1,5

V prípade pH sa prepočet nedodržania limitu vzťahuje k hranici, ktorá bola prekročená. Zmluvné limity sú zvyčajne určené intervalom pH 6,0 až 9,0. V takomto prípade sa pokuta pre zistené nižšie hodnoty, ako je povolený interval (pod 6,0) prepočítava voči hodnote 6,0 a pokuta pre hodnoty vyššie ako je povolený interval (nad 9,0) prepočítava voči hodnote 9,0. Pokiaľ sú u daného producenta iné zmluvné hodnoty, použijú sa do prepočtu tieto.

Minimálna výška zmluvnej pokuty za prekročenie limitných koncentrácií je 1000,- EUR.

IX. Povinnosti dodávateľa

- 9.1. Dodávateľ zodpovedá za čistenie odpadových vôd v dohodnutom množstve od miesta vtoku odpadových vôd do ČOV. Za kvalitatívne zloženie vypúšťaných vôd po vtok do ČOV zodpovedá producent a rozhodujúci je stav odpadových vôd v mieste určenom v Čl. X., ods. 10.7. tejto zmluvy.
- 9.2. Pri vzniku havárie na ČOV, ktorou môže byť ohrozená riadna prevádzka verejnej kanalizácie vo vlastníctve producenta a v prípade, že bude ohrozené dohodnuté čistenie odpadových vôd producenta, dodávateľ je povinný havarijný stav bez odkladu ohlásiť zástupcovi producenta, ktorým je: Ing. Soňa Franková tel.: 031 562 5036 v mimopracovnej dobe

X. Povinnosti producenta

- 10.1. Producent je povinný oboznámiť dodávateľa s požiadavkou na čistenie odpadových vôd nad dohodnuté množstvo a to minimálne 2 mesiace pred plánovaným zvýšením množstva čistených odpadových vôd, návrhom dodatku k tejto zmluve.
- 10.2. Pri zmene producenta, je pôvodný producent povinný zaplatiť dodávateľovi stočné za čistené odpadové vody do ukončenia jeho zmluvného vzťahu s dodávateľom založeného touto zmluvou.
- 10.3. Producent je povinný zabezpečiť riadne prevádzkovanie verejnej kanalizácie a/alebo zariadenia v jeho vlastníctve a odstránenie závary verejnej kanalizácie v jeho vlastníctve tak, aby nespôsobil zníženie čisteného množstva alebo škodu na ČOV. Producent je povinný dodávateľovi nahradiť škody, ktoré mu vzniknú porušením týchto povinností. Pri vzniku havárie na verejnej kanalizácii a/alebo zariadení vo vlastníctve vlastníka, ktorá by mohla ohroziť prevádzku alebo spôsobiť poškodenie ČOV, je producent povinný vykonať opatrenia na zníženie dopadu havárie a havarijný stav okamžite ohlásiť zástupcovi dodávateľa: Ivan Lobotka, na tel. č. +421 910 966 058.
V prípade preukázateľného vzniku škody na ČOV v dôsledku havárie na zariadení vo vlastníctve producenta je producent povinný nahradiť dodávateľovi preukázateľnú škodu.
- 10.4. V prípade spochybnenia správnosti merania meradla sa postupuje v zmysle zákona č. 442/2002 Z. z. v platnom znení. O úradné overenie meradla je nutné požiadať písomne.
- 10.5. V prípade poruchy na technologických zariadeniach a/alebo výpadku elektrickej energie, keď nie je možný transport odpadových vôd do ČOV, sa producent zaväzuje uhradiť zvýšené náklady dopravy odpadových vôd fekálnymi vozidlami z poslednej ČS vo vlastníctve producenta do ČOV a zároveň sa producent zaväzuje zabezpečiť túto

dopravu na v súlade s podmienkami určenými dodávateľom na základe požiadavky producenta.

10.6. Producent podpísaním tejto zmluvy potvrdzuje, že sa oboznámil s prevádzkovým poriadkom ČOV.

10.7. Miesto odberu vzorky: **kanalizačná prečerpávacia stanica vo vlastníctve producenta na p. č. 493/8 v katastrálnom území Kvetoslavov.**

Druh vzorky: **Kvalifikovaná bodová** (zlievaná dvojhodinová vzorka).

XI. Platobné podmienky

11.1. Stočné v zmysle tejto zmluvy bude fakturované mesačne. Odpočtovým termínom je posledný deň posledného dňa príslušného mesiaca. Predpokladom pre zaplatenie je odpočtový list a faktúra vystavená dodávateľom ako daňový doklad so všetkými zákonnými náležitosťami. Lehota splatnosti faktúry bude do 15 dní odo dňa jej odoslania producentovi.

11.2. Faktúra bude obsahovať náležitosti podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a to:

- obchodné meno a adresu sídla dodávateľa a jeho identifikačné číslo pre daň,
- obchodné meno a adresu sídla producenta a jeho identifikačné číslo pre daň,
- poradové číslo faktúry,
- dátum uskutočnenia zdaniteľného plnenia,
- dátum vyhotovenia faktúry,
- názov, množstvo, rozsah zdaniteľného plnenia,
- základ dane, jednotkovú cenu bez dane, ak nie sú obsiahnuté v jednotkovej cene,
- sadzbu dane,
- výšku dane celkom

a ďalšie náležitosti:

- označenie (názov) služby,
- označenie peňažného ústavu a účtu, na ktorý sa má fakturovaná čiastka uhradiť,
- pečiatka dodávateľa a podpis osoby oprávnenej k podpisu daňového dokladu.

11.3. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve alebo bude vyhotovená obsahovo nesprávne, je producent oprávnený vrátiť ju dodávateľovi v lehote splatnosti s písomným odôvodnením na doplnenie a prepracovanie. V takom prípade sa plynutie lehoty splatnosti zastaví a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry odberateľovi.

11.4. Ak producent neuhradí dodávateľom fakturovanú sumu za čistenie odpadových vôd podľa bodu 11.1 tejto zmluvy v lehote splatnosti faktúry, je dodávateľ oprávnený účtovať producentovi, a producent sa zaväzuje zaplatiť dodávateľovi, úrok z omeškania vo výške 0,03 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

11.5. Ak nemožno prietokomerom zistiť čistené množstvo odpadových vôd pre poruchu prietokomeru, čistené množstvo odpadových vôd bude určené podľa smerných čísiel v súlade s § 29 zákona č. 442/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov, na základe podkladov, o počtoch osôb trvale bývajúcich a odpadových vodách z vlastných zdrojov, ktoré poskytne producent dodávateľovi, pokiaľ ide o prvé fakturačné obdobie, neskôr bude dodávateľ fakturovať rovnaké množstvo vody, aké bolo zistené pri poslednom poruchou neovplyvnenom období.

XII. Osobitné a záverečné ustanovenia

- 12.1. Táto zmluva je uzatvorená na dobu určitú do skončenia nútenej správy ČOV, kde dodávateľ vykonáva nútenú správu ČOV.
- 12.2. Zmluvný vzťah je možné, okrem prípadov porušenia zmluvy podľa ods. 6.1. a ods. 6.2., ukončiť aj výpoveďou bez uvedenia dôvodu. Výpovedná doba pre výpoveď danú dodávateľom je tri mesiace a pre výpoveď danú producentom je výpovedná doba jeden rok. Výpovedná doba začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúcom po doručení výpovede druhej zmluvnej strane. Výpoveď, resp. iná písomná zásielka, sa považuje za doručení aj v prípade ak ktorákoľvek zmluvná strana neprevezme výpoveď, resp. inú písomnú zásielku, a to dňom vrátenia nedoručenej zásielky poštou.
- 12.3. Meniť alebo dopĺňať obsah tejto zmluvy je možné len formou písomných dodatkov, ktoré sú platné len ak budú podpísané oprávnenými zástupcami zmluvných strán. Zmluvná strana je povinná reagovať na návrh dodatku k zmluve zaslaný protistranou do 30 dní od doručenia návrhu dodatku zmluvnej strane. Zaplatením zmluvných pokút zostáva nárok na náhradu škody zachovaný.
- 12.4. Zmluva vzniká prejavom súhlasu s celým jej obsahom. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania ostatnou zo zmluvných strán. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
- 12.5. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých 2 obdrží dodávateľ a 2 producent.

V Kvetoslavove dňa 23.01.2025
za producenta:

V Nitre dňa 31.01.2025
za dodávateľa:

.....
Ing. Soňa Franková
starosta obce

.....
Mgr. Jozef Belický
člen predstavenstva

.....
Ing. Marek Illés
člen predstavenstva